

제목: 기쁘게 사는 비결 본문:빌4:4
The Secret to Living Joyfully Philippians 4:4
题目:喜乐生活的秘诀 经文:腓4:4
El secreto para vivir con alegría Filipenses 4:4

4 주님 안에서 항상 기뻐하십시오. 다시 말합니다. 기뻐하십시오.
4 Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice!
4 你们要靠主常常喜乐。我再说，你们要喜乐。
4 Alégrese siempre en el Señor. Insisto: ¡alégrese!

(서론) 우리는 과거 어느 때보다 더 풍요롭고 편리하고 과학과 의학과 기술의 발달되고, 스마트폰 하나면 많은 것을 누릴 수 있는데, 이상하게 사람들은 기쁨을 잃고 있다.

(Introduction) We are more prosperous and comfortable than ever before. Science, medicine, and technology have advanced, and with just one smartphone we can enjoy many things. Yet, strangely, people are losing their joy.

我们比过去任何时候都更加富足、便利，科学、医学和技术也更加发达，只要一部智能手机就可以享受很多东西，但奇怪的是，人们却正在失去喜乐。

Nosotros vivimos con más abundancia y comodidad que en cualquier otra época. La ciencia, la medicina y la tecnología han avanzado enormemente, y con tan solo un teléfono inteligente podemos disfrutar de muchísimas cosas. Sin embargo, curiosamente, las personas están perdiendo la alegría.

과학적·심리학적으로 인간이 기쁨을 잃어버리는 원인은 크게 3가지로 구분한다. 첫째, 만성 스트레스와 우울로 인해 기쁨을 느끼는 도파민 경로가 반응을 잃는 것이다.

From scientific and psychological perspectives, the causes of people losing joy can be divided into three main categories. First, chronic stress and depression can cause the dopamine pathways that help us feel joy to become less responsive.

从科学和心理学的角度来看，人失去喜乐的原因大致可以分为三种。第一，由于长期的压力和抑郁，使人感受喜乐的多巴胺通路失去反应。

Desde el punto de vista científico y psicológico, las causas por las que las personas pierden la alegría se pueden clasificar principalmente en tres. Primero, debido al estrés crónico y la depresión, los circuitos de dopamina relacionados con la sensación de alegría dejan de responder adecuadamente.

둘째, 상실(Loss)과 애도는 사랑하는 사람이나 건강과 직업을 잃었을 때 찾아오는 슬픔이 처리되지 못해 일상의 기쁨이 마비된 것이다.

Second, loss and grief can paralyze daily joy when the sorrow caused by losing a loved one, one's health, or one's job is not properly processed.

第二，失去(Loss)与哀伤，是指当失去所爱的人、健康或工作时所产生的悲伤没有得到处理，以至于日常生活中的喜乐被麻痹。

Segundo, la pérdida y el duelo: cuando se pierde a un ser querido, la salud o el trabajo, no se logra procesar adecuadamente el dolor que esto provoca, la capacidad de sentir alegría en la vida cotidiana queda paralizada.

셋째, "나는 왜 사는가?"에 대한 삶의 목적과 존재 가치를 찾지 못할 때 공허에 빠진다.

Third, people fall into emptiness when they cannot find life's purpose and the value of their existence in the question, "Why am I living?"

第三，当找不到“我为什么活着？”这个问题的答案，找不到人生的目的和存在的价值时，就会陷入空虚。

Tercero, cuando una persona no encuentra un propósito para su vida ni descubre el valor de su propia existencia, es decir, no encuentra una respuesta a la pregunta: “¿Para qué vivo?”, cae en un profundo vacío.

사람들은 상실감과 공허를 채우려고 자극적인 ‘쾌락’을 찾기도 하고, 다른 사람보다 ‘우월감’을 느끼려 하거나, 돈과 쇼핑으로 ‘소유에 집착하는 등 ‘가짜 기쁨’을 찾는다.

In order to fill their sense of loss and emptiness, people seek stimulating pleasures, try to feel superior to others, or become obsessed with possessions through money and shopping. They look for “false joy.”
人们为了填补失落感和空虚，有时会寻找刺激性的“快感”，想要感受到比别人更优越的“优越感”，或者通过金钱和购物“执着于拥有”等方式寻找“虚假的喜乐”。

Para llenar el sentimiento de pérdida y el vacío interior, las personas buscan ‘placeres’ cada vez más estimulantes, tratan de sentirse ‘superiores’ a los demás o se obsesionan con ‘poseer’ más cosas por medio del dinero y las compras. De esta manera, buscan una ‘alegría falsa’.

현실의 문제를 잠시 잊기 위해 여러가지 오락이나 스마트폰을 오래 보아 중독에 빠지기도 한다.

In order to forget the problems of reality for a while, some people spend long hours on their smartphones for entertainment and can even become addicted.

为了暂时忘记现实中的问题，也有人长时间沉迷于作为各种娱乐工具的智能手机，甚至因此上瘾。

Para olvidarse por un momento de los problemas de la vida real, algunas personas pasan largas horas buscando entretenimiento en el teléfono celular y terminan cayendo en la adicción.

세상이 주는 기쁨은 환경에 따라 생겼다가 환경이 바뀌면 쉽게 사라지는데, 성경은 우리에게 세상이 줄 수 없는 영적인 기쁨을 말한다.

The joy the world gives comes according to our circumstances and easily disappears when those circumstances change. But the Bible tells us about spiritual joy that the world cannot give.

世界所给予的喜乐会随着环境而产生，当环境改变时也很容易消失，但圣经告诉我们一种世界无法给予的属灵喜乐。

La alegría que ofrece el mundo depende de las circunstancias: aparece cuando las circunstancias son favorables, pero desaparece fácilmente cuando estas cambian. En cambio, la Biblia nos habla de una alegría espiritual que el mundo no puede darnos.

오늘 본문을 기록한 사도 바울은 전도하다가 감옥에 갇혔는데도, 우리에게 주님 안에서 기뻐하라고 한다.

The apostle Paul, who wrote today’s passage, was imprisoned while preaching the gospel, yet he tells us to rejoice in the Lord.

写下今天这段经文的使徒保罗，在传福音时被关进监狱，但他仍然告诉我们要在主里喜乐。

El apóstol Pablo, quien escribió el pasaje de hoy, fue encarcelado por predicar el evangelio. Sin embargo, aun estando en la cárcel, nos dice que nos alegremos en el Señor.

우리의 환경을 보면 기뻐할 이유가 없어 보이지만, 참된 기쁨의 근거가 환경이 아니라 주님 안에 있기 때문에 기뻐하라고 한다.

When we look at our circumstances, it may seem that there is no reason to rejoice. But Paul tells us to rejoice because the foundation of true joy is not our circumstances, but being in the Lord.

从我们的环境来看，似乎没有值得喜乐的理由，但因为真正喜乐的根基不在环境，而是在主里面，所以他说要喜乐。

Cuando miramos nuestras circunstancias, puede parecer que no tenemos motivos para alegrarnos. Sin embargo, Pablo nos dice que nos alegremos porque la verdadera razón de nuestra alegría no está en las circunstancias, sino en el Señor.

나는 우리 교회 식구들이 학교에서, 직장에서, 교회에서, 가정에서, 생활의 현장에서 기쁘게 살아가기를
바라며 이 말씀을 전한다.

I share this message because I hope that the members of our church will live joyfully at school, at work, at church, at home, and in every area of daily life.

我传讲这篇信息，是盼望我们教会的弟兄姊妹们在学校、职场、教会、家庭以及生活的现场都能够喜乐地生活。

Comparto este mensaje con el deseo de que todos los miembros de nuestra iglesia vivan con alegría en la escuela, en el trabajo, en la iglesia, en el hogar y en cada lugar donde desarrollan su vida cotidiana.

1. 우리가 기뻐할 수 있는 이유는 주님 안에 있기 때문이다.

1. We Can Rejoice Because We Are in the Lord.

我们能够喜乐的原因，是因为我们在主里面。

La razón por la que podemos alegrarnos es porque estamos en el Señor.

1)본문의 ‘주님 안에’라는 말은 예수님을 믿어 (believe in the Lord)하나님의 자녀가 되고 주님의 말씀을 순종(live in the Word of the Lord)할 때는 기쁨을 누린다는 것이다.

1) The phrase “in the Lord” in this passage means that when we believe in Jesus, become God’s children, and obey the Lord’s word, we can enjoy joy.

经文中“在主里面”的意思是，当我们相信耶稣(believe in the Lord)，成为神的儿女，并顺服主的话语(live in the Word of the Lord)时，就能够享受喜乐。

La expresión ‘en el Señor’ del pasaje significa que, cuando creemos en el Señor (believe in the Lord), llegamos a ser hijos de Dios y obedecemos la Palabra del Señor, viviendo conforme a ella (live in the Word of the Lord), podemos disfrutar de verdadera alegría.

예수님을 영접하면 ‘주님이 내 안에, 내가 주님 안에’ 살기 시작한다.

When we receive Jesus, we begin to live with “the Lord in me, and I in the Lord.”

当我们接受耶稣时，就开始过“主在我里面，我也在主里面”的生活。

Cuando recibimos a Jesús, comenzamos a vivir con ‘el Señor en mí, y yo en el Señor

주님 안에 말씀을 순종할 때 섬김의 기쁨, 구원의 기쁨, 감사하는 기쁨, 사랑의 기쁨, 성령이 주는 기쁨, 은혜와 말씀을 깨달은 기쁨을 갖는다.

When we obey the word in the Lord, we experience the joy of serving, the joy of salvation, the joy of thanksgiving, the joy of love, the joy given by the Holy Spirit, and the joy of understanding God’s grace and His word.

当我们在主里面顺服话语时，就会拥有服事的喜乐、救恩的喜乐、感恩的喜乐、爱的喜乐、圣灵所赐的喜乐，以及明白恩典和话语的喜乐。

Cuando estamos en el Señor y obedecemos su Palabra, experimentamos la alegría de servir, la alegría de la salvación, la alegría de dar gracias, la alegría de amar, la alegría que nos da el Espíritu Santo y la alegría de comprender la gracia de Dios y su Palabra.

즉, 성경의 기쁨은 단순히 기분 좋은 상태가 아니라, 우리가 예수님을 구원자로 믿고 하나님의 자녀가 되어서 아버지 하나님의 사랑과 보호와 인도하심을 경험하여 생기는 것이다.

In other words, biblical joy is not simply a good feeling. It comes as we believe in Jesus as Savior, become children of God, and experience the love, protection, and guidance of God our Father.

也就是说，圣经所说的喜乐并不只是心情愉快的状态，而是因为我们相信耶稣是救主，成为神的儿女，并经历父神的爱、保护和引导而产生的。

Es decir, la alegría de la que habla la Biblia no es simplemente un estado de ánimo agradable, sino una alegría que nace cuando creemos en Jesús como nuestro Salvador, llegamos a ser hijos de Dios y experimentamos el amor, la protección y la guía de Dios nuestro Padre.

그 하나님의 말씀을 순종하지 않으면 몸은 편한데 영혼은 불편하고, 순종하는 사람은 몸은 바쁘고 고생인데 영혼에는 기쁨이 있다.

When we do not obey God's word, our bodies may be comfortable, but our souls are uneasy. But for those who obey, even if their bodies are busy and tired, there is joy in their souls.

如果不顺服神的话语, 身体虽然舒服, 灵魂却不安; 顺服的人身体虽然忙碌辛苦, 灵魂里却有喜乐。

Cuando no obedecemos la Palabra de Dios, nuestro cuerpo puede estar cómodo, pero nuestra alma se siente incómoda. En cambio, quien obedece puede estar físicamente ocupado y pasar por dificultades, pero en su alma hay alegría.

(예) 매주 목장 모임을 인도하고, 음식을 준비하는 것은 몸이 고생인데, 섬기는 목자들은 주님 안에서 목장 식구들의 영혼이 구원되고 제자가 되어가는 것을 보고 기쁘다.

(Example) Leading a house-church meeting and preparing food every week can be physically tiring. But shepherds who serve rejoice in the Lord as they see the souls in their house church being saved and growing as disciples.

每周带领家庭教会聚会、准备食物, 身体虽然辛苦, 但服事的牧者们看到家庭教会家人的灵魂在主里面得救并逐渐成为门徒, 就感到喜乐。

Dirigir cada semana la reunión de la casa iglesia y preparar la comida requiere esfuerzo y sacrificio físico. Sin embargo, los pastores laicos que sirven experimentan alegría en el Señor al ver que los miembros de su casa iglesia reciben la salvación y van creciendo como discípulos de Jesús.

13명의 목회자와 선교사님들에게 가정교회 세미나로 섬기려고 일주일간 민박하고, 라이드하고, 아틀란타까지 가서 음식 재료사서 음식대접하면 몸은 힘들다.

To serve thirteen pastors and missionaries through a house church seminar, we provide lodging for a week, give rides, travel all the way to Atlanta to buy ingredients, and prepare meals. It is physically exhausting.

为了通过家庭教会研讨会服事13位牧师和宣教士, 一个星期提供住宿、接送, 甚至去亚特兰大购买食材并预备饭食, 身体是很辛苦的。

Para servir a los 13 pastores y misioneros que participaron en el Seminario de Casa Iglesia, durante una semana hemos ofrecido hospedaje en nuestros hogares, los llevamos y trajimos en automóvil, incluso fuimos hasta Atlanta para comprar los ingredientes y prepararles la comida. Todo esto fue físicamente agotador.

그런데 섬긴 분들은 주님께 순종하는 자에게 주시는 기쁨이 있다고 한다.

But those who served say that there is joy the Lord gives to those who obey Him.

但是参与服事的人说, 他们里面有主赐给顺服之人的喜乐。

Sin embargo, quienes sirvieron dicen que experimentaron la alegría que el Señor da a quienes le obedecen.

2) 주님 안에 살 때 환경을 초월하여 기뻐할 수 있다. 세상의 기쁨은 돈이 많거나, 건강하거나, 여행을 가거나, 사업이 잘 되는 등의 조건이 필요하다.

2) When we live in the Lord, we can rejoice beyond our circumstances. The joy of the world depends on conditions such as having plenty of money, being healthy, traveling, or having a successful business.

活在主里面时, 就能够超越环境而喜乐。世界的喜乐需要有金钱、健康、旅行、生意顺利等条件。

Cuando vivimos en el Señor, podemos tener alegría más allá de nuestras circunstancias. La alegría que ofrece el mundo depende de ciertas condiciones, como tener mucho dinero, gozar de buena salud, poder viajar o que el negocio vaya bien.

하나님이 주신 이런 환경을 누리며 기쁨이 나쁜 것은 아니다. 예수님은 참된 기쁨의 근원이기에, 우리 가정에 직장, 나라, 학교에 예수님이 계시면 영적 기쁨이 회복된다.

It is not wrong to enjoy these blessings and circumstances that God gives us. Jesus is the source of true joy. When Jesus is present in our homes, workplaces, nation, and schools, spiritual joy is restored.

享受神所賜這些環境的喜樂並不是壞事。因為耶穌是真正喜樂的源頭，所以如果我們的家庭、職場、國家、學校里有耶穌，屬靈的喜樂就會恢復。

No es malo disfrutar con alegría de estas circunstancias que Dios nos ha dado. Pero Jesús es la verdadera fuente de la alegría; por eso, cuando Jesús está presente en nuestro hogar, en nuestro trabajo, en nuestra nación y en nuestra escuela, la alegría espiritual se restaura.

우리는 마치 포도나무 되신 주님께 붙어 있는 가지와 같기 때문에 주님께 잘 붙어 있는 삶이 기쁘다.

We are like branches attached to the Lord, who is the vine. Therefore, a life that remains closely connected to the Lord is joyful.

我們就像連接在葡萄樹——主身上的枝子一樣，所以緊緊連接於主的生活是喜樂的。

Somos como las ramas que permanecen unidas al Señor, quien es la vid; por eso, nuestra alegría está en vivir unidos firmemente a Él.

(요 15:5 나는 포도나무요, 너희는 가지이다. 사람이 내 안에 머물러 있고, 내가 그 안에 머물러 있으면, 그는 많은 열매를 맺는다. 너희는 나를 떠나서는 아무것도 할 수 없다.

(John 15:5 "I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing."

(約15:5 我是葡萄樹，你們是枝子。人若常在我里面，我也常在他里面，他就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。)

(Juan 15:5 Yo soy la vid y ustedes son las ramas. El que permanece en mí, como yo en él, dará mucho fruto; separados de mí no pueden ustedes hacer nada.)

11 내가 너희에게 이러한 말을 한 것은, 내 기쁨이 너희 안에 있게 하고, 또 너희의 기쁨이 넘치게 하려는 것이다.)

11 "I have told you this so that my joy may be in you and that your joy may be complete.")

11 我对你们说这些话，是要叫我的喜乐存在你们心里，并叫你们的喜乐可以满足。)

11 Les he dicho esto para que tengan mi alegría y así su alegría sea completa.)

많은 사람들이 일상에서 기쁨을 잃는 실질적인 원인은 사람 관계 때문이다. 각사람들을 향한 비교, 시기, 질투, 상처, 감정의 찌꺼기와 같은 부정적 감정들이 기쁨을 빼앗는다.

A practical reason many people lose joy in daily life is their relationships with other people. Negative emotions such as comparison, envy, jealousy, wounds, and lingering emotional residue toward others take away our joy.很多人在日常生活中失去喜乐的实际情况，是人际关系。对他人的比较、嫉妒、妒忌、伤害、残留的情绪等负面情绪会夺走喜乐。

Una de las razones concretas por las que muchas personas pierden la alegría en la vida cotidiana son las relaciones con los demás. Las emociones negativas hacia otras personas, como la comparación, la envidia, los celos, las heridas y los resentimientos que quedan acumulados en el corazón, nos roban la alegría.

그래서 성경은 원수를 사랑하고 축복기도하라고 가르친다. 여러분이 배우자와 사이가 좋으면 집이 천국 같은데 관계가 나쁘면 좋은 집에 살아도 ‘적과의 동침’하는 것 같다.

That is why the Bible teaches us to love our enemies and pray blessings for them. When you have a good relationship with your spouse, your home feels like heaven. But when the relationship is bad, even living in a nice house can feel like “sleeping with the enemy.”

所以圣经教导我们要爱仇敌，并为他们祝福祷告。如果你和配偶关系好，家就像天堂一样；但如果关系不好，即使住在好房子里，也像是“与敌同眠”。

Por eso, la Biblia nos enseña a amar a nuestros enemigos y a orar para que Dios los bendiga. Si tenemos una buena relación con nuestro cónyuge, el hogar puede sentirse como el cielo; pero si la relación es mala, aunque vivamos en una buena casa, puede sentirse como si estuviéramos ‘viviendo bajo el mismo techo con un enemigo’.

직장 생활도 싫은 동료나 상사나 손님이 있으면 좋은 직장에도 다녀도 출근하기 싫고 기쁨이 없다.

Likewise, if there is a coworker, supervisor, or customer you dislike, even a good job can make you not want to go to work, and you lose your joy.

职场生活也是如此，如果有自己讨厌的同事、上司或客人，即使在很好的公司工作，也会不想上班，没有喜乐。

Lo mismo sucede en el trabajo. Si hay un compañero, un jefe o un cliente con quien tenemos una mala relación, aunque tengamos un buen trabajo, no tendremos ganas de ir a trabajar y perderemos la alegría.

그래서 이런 경우는 관계에서 받은 상처를 품지 말고, 하나님 앞에 그런 상처를 내려 놓고 용서할 때 기쁨이 회복된다.

In such cases, do not hold on to wounds received in relationships. When you lay those wounds before God and forgive, joy is restored.

所以遇到这种情况，不要一直怀抱在人际关系中受到的伤害，而要在神面前放下这些伤害，当我们饶恕时，喜乐就会恢复。

Por eso, en estos casos, no debemos guardar en el corazón las heridas que hemos recibido en nuestras relaciones. Cuando ponemos esas heridas delante de Dios, las dejamos en sus manos y perdonamos, la alegría se restaura.

창 45:5에 보면, 요셉은 형들이 죽이려고 하고 애굽으로 팔려갔지만, 자신을 먼저 보내신 하나님의 뜻을 바라보았기에 기쁨과 용서를 선택할 수 있었다.

In Genesis 45:5, Joseph’s brothers tried to kill him and sold him into Egypt, but he was able to choose joy and forgiveness because he looked to God’s purpose in sending him ahead.

创45:5中，约瑟虽然曾被哥哥们想要杀死，并被卖到埃及，但因为看见了神先差遣自己的旨意，所以能够选择喜乐和饶恕。

En Génesis 45:5 vemos que, aunque los hermanos de José quisieron matarlo y él fue vendido como esclavo a Egipto, José pudo elegir la alegría y el perdón porque vio el propósito de Dios, quien lo había enviado allí antes que ellos.

여러분의 기쁨을 회복하기 위해 여러분을 힘들게 한 사람을 용서하고, 축복기도하고, 험담과 뒷담화를 멈추고, 미움과 원망을 하나님께 맡기라.

To restore your joy, forgive those who have made life difficult for you, pray blessings for them, stop criticizing and gossiping, and entrust your hatred and resentment to God.

为了恢复你们的喜乐，要饶恕那些让你们痛苦的人，为他们祝福祷告，停止毁谤和背后议论，把憎恨和埋怨交给神。

Para recuperar su alegría, perdonen a quienes les han hecho sufrir, oren para que Dios los bendiga, dejen de hablar mal de ellos y de criticarlos a sus espaldas, y entreguen a Dios todo odio y resentimiento.

3)주님 안에 있으면 때로는 우리에게 기도응답이 없고, 장사가 안되고, 어둠 같은 시간을 보내도, 성령께서 주님 한분 만으로도 만족하는 기쁨을 주신다.

3) When we are in the Lord, even if our prayers seem unanswered, business does not go well, or we pass through dark times, the Holy Spirit gives us joy that is satisfied with the Lord alone.

如果我们在主里面, 即使有时祷告没有得到回应, 生意不好, 经历如同黑暗一般的时光, 圣灵也会赐给我们单单以主为满足的喜乐。

Cuando estamos en el Señor, aunque a veces no recibamos respuesta a nuestras oraciones, el negocio no vaya bien o atravesemos tiempos oscuros, el Espíritu Santo nos da la alegría de estar satisfechos con el Señor solamente.

(하박국3:17 무화과나무에 과일이 없고 포도나무에 열매가 없을지라도, 올리브 나무에서 딸 것이 없고 밭에서 거두어들일 것이 없을지라도, 우리에게 양이 없고 외양간에 소가 없을지라도,

(Habakkuk 3:17 Though the fig tree does not bud and there are no grapes on the vines, though the olive crop fails and the fields produce no food, though there are no sheep in the pen and no cattle in the stalls,

(哈巴谷书3:17 虽然无花果树不发旺, 葡萄树不结果, 橄榄树也不效力, 田地不出粮食, 圈中绝了羊, 棚内也没有牛;

(Habacuc 3:17 Aunque la higuera no florezca ni haya frutos en las vides; aunque falle la cosecha del olivo y los campos no produzcan alimentos; aunque en el redil no haya ovejas ni vaca alguna en los establos;

18 나는 주님 안에서 즐거워하련다. 나를 구원하신 하나님 안에서 기뻐하련다.)

18 yet I will rejoice in the LORD, I will be joyful in God my Savior.)

18 然而, 我要因耶和華歡欣, 因救我的神喜樂。)

18 aun así, yo me regocijaré en el Señor. ¡Me alegraré en el Dios de mi salvación!)

좋은 교회는 교회성도들이 주님 안에서 기뻐하는 교회다. 좋은 목장은 목장식구들이 목장에 모이면 주님 안에서 웃고 울고 기쁨을 나누는 목장이다. 좋은 가정은 기쁜 가정, 좋은 나라는 국민이 기뻐해야 한다.

A good church is a church where its members rejoice in the Lord. A good house church is one where members laugh, cry, and share joy in the Lord when they gather. A good family is a joyful family, and a good nation is one where its citizens rejoice.

好的教会, 是教会的信徒们在主里面喜乐的教会。好的家庭教会, 是家庭教会的家人们聚在一起时, 在主里面一起欢笑、流泪并分享喜乐的家庭教会。好的家庭是喜乐的家庭, 好的国家应该让国民喜乐。

Una buena iglesia es aquella donde los creyentes se alegran en el Señor. Una buena casa iglesia es aquella donde sus miembros, al reunirse, ríen, lloran y comparten juntos la alegría en el Señor. Una buena familia es una familia donde hay alegría, y una buena nación es aquella donde su pueblo puede vivir con alegría.

(예)작년 봄에 목회자를 위한 가정교회 컨퍼런스에서 한 사모님이 사례발표를 하던 중 이렇게 말했다. '하나님은 좋으시겠다. 내가 등대교회 사모라서.'

(Example) Last spring, at a house church conference for pastors, one pastor's wife said this while sharing a testimony. "God must be happy because I am the pastor's wife of Lighthouse Church."

去年春天, 在为牧者举办的家庭教会研讨会上, 一位师母在分享见证时这样说。"神一定很高兴, 因为我是灯塔教会的师母。"

En la primavera del año pasado, durante una conferencia de Casa Iglesia para pastores, la esposa de un pastor, mientras compartía su testimonio ministerial, dijo: 'Dios debe estar muy contento de que yo sea la esposa del pastor de la Iglesia Deungdae'.

교회가 크든 작든, 누가 알아주든 말든, 하나님의 딸이 되었다는 마음으로 기쁨이 가득한 표현이다. 여러분도 그런 기쁨과 자존감을 가지기 바란다.

Whether the church is large or small, whether anyone recognizes her or not, it was a joyful expression flowing from her identity as a daughter of God. I hope you will have that kind of joy and confidence as well.

无论教会大或小, 无论有没有人认可自己, 这句话表达的是因自己成为神的女儿而充满喜乐的心。盼望你们也拥有这样的喜乐和自尊感。

Sin importar si la iglesia es grande o pequeña, o si los demás reconocen su labor o no, estas palabras expresan la profunda alegría de saber que ella es hija de Dios. Deseo que ustedes también tengan esa misma alegría y ese sentido de dignidad y valor personal que nace de saber quiénes son en Dios.

따라하라. [하나님은 줄으시겠다. 내가 하나님의 자녀라서.]

Repeat after me: "God must be happy because I am God's child."

请跟着说。[神一定很高兴, 因为我是神的儿女。]

Repitan conmigo: [Dios debe estar muy contento de que yo sea su hijo/a.]

2. 기쁨은 우리의 삶에 능력이 된다.

2. Joy Becomes Strength in Our Lives.

喜乐成为我们生活中的力量。

La alegría se convierte en una fuente de fortaleza para nuestra vida.

1)'항상 기뻐하라.'고 가르치는 이유는 우리가 언제나 기뻐하는 것이 가능하기 때문이다.

1) The reason the Bible teaches us to "rejoice always" is because it is possible for us to rejoice at all times.

教导我们“要常常喜乐”, 是因为我们随时都能够喜乐。

La razón por la que la Biblia nos enseña: 'Alégrese siempre' es porque realmente es posible vivir con alegría en todo momento.

성경에서 '사랑하라, 기도하라, 전도하라'는 말씀과 같이 기뻐하는 것도 아버지 하나님의 '명령'이니 순종함으로 우리는 기뻐할 수 있다. 주님이 우리에게 기뻐하라고 하신 이유는 주님은 우리 인생의 전체를 보시기 때문이다.

Just as Scripture commands us to love, pray, and share the gospel, rejoicing is also a command of God our Father. As we obey, we can rejoice. The reason the Lord tells us to rejoice is that He sees the whole story of our lives.

就像圣经中“要爱、要祷告、要传福音”的话语一样, 喜乐也是父神的“命令”, 所以我们可以借着顺服而喜乐。主吩咐我们要喜乐, 是因为主看见我们人生的全部。

Así como la Biblia nos dice: 'Amen, oren y evangelicen', alegrarnos también es un 'mandato' de Dios nuestro Padre. Por eso, al obedecer, podemos vivir con alegría. La razón por la que el Señor nos manda a alegrarnos es porque Él ve nuestra vida en su totalidad.

(예)여러분이 자기 인생의 고통스러운 한 페이지만 보면 힘들 수 있지만, 모든 것을 합력하여 선을 이루실(해피 엔딩을 만드실) 하나님을 신뢰할 때 기뻐할 수 있다.

(Example) If you look only at one painful page of your life, it can be difficult. But when you trust God, who works all things together for good, you can rejoice.

如果你们只看自己人生中痛苦的一页，可能会觉得很艰难，但当我们信靠那位使万事互相效力成就美善(创造幸福结局)的神时，就能够喜乐。

Si ustedes miran solamente una página dolorosa de su vida, pueden sentirse abatidos. Pero pueden alegrarse cuando confían en Dios, quien hará que todas las cosas obren juntas para bien y llevará la historia completa de sus vidas a un buen final.

하나님은 현재의 한 장면, 한 페이지가 아니라 우리 인생의 과거와 현재와 미래가 다 있는 책 전체를 다 보시기 때문에 우리에게 기뻐하라고 하신다.

God sees not only one present scene or page, but the entire book of our lives—our past, present, and future.

That is why He tells us to rejoice.

神所看见的不是现在的一个画面、一页，而是看见包含我们人生过去、现在和未来的整本书，所以祂吩咐我们要喜乐。

Dios nos dice que nos alegremos porque Él no ve solamente una escena o una página de nuestro presente, sino que ve el libro completo de nuestra vida, que abarca nuestro pasado, presente y futuro.

(예) 고아원 아이들에게 줄 양식이 전혀 없을 때도 조지 뮐러 목사님은 빈 식탁에 아이들을 앉혀두고 "하나님, 채워주실 것을 믿고 기뻐하며 감사기도 드립니다"라고 기도했다.

(Example) Even when there was no food at all for the children in his orphanage, Pastor George Müller seated the children at the empty table and prayed, "God, we rejoice and give thanks, believing that You will provide."

即使完全没有食物可以给孤儿院的孩子们时，乔治·慕勒牧师仍让孩子们坐在空空的餐桌前祷告说：“神啊，我相信您必供应，因此我喜乐地献上感恩的祷告。”

Aun cuando no había absolutamente nada de comida para darles a los niños del orfanato, el pastor George Müller sentó a los niños alrededor de la mesa vacía y oró: "Dios, creemos que Tú proveerás lo que necesitamos, y con alegría te damos gracias".

신기하게 기도가 끝나자마자 빵집 주인과 우유 배달원이 찾아와 음식을 나누어 주었다.

Amazingly, as soon as the prayer ended, a baker and a milkman came and provided food.

奇妙的是，祷告刚一结束，面包店老板和送牛奶的人就来到那里，把食物分给他们。

Sorprendentemente, apenas terminó la oración, llegaron el dueño de una panadería y un repartidor de leche, y les dieron alimentos.

이처럼, 시간을 초월하시는 아버지 하나님은 어제의 우리도 아시고, 내일의 우리도 아시고 인도하시니 기뻐할 수 있다.

In this way, because God our Father transcends time, knows our yesterday and our tomorrow, and guides us, we can rejoice.

同样，超越时间的父神知道昨天的我们，也知道明天的我们，并且引导我们，所以我们能够喜乐。

De la misma manera, podemos alegrarnos porque Dios nuestro Padre, quien trasciende el tiempo, conoce cómo fuimos ayer, sabe lo que viviremos mañana y guía nuestra vida.

2) 기쁨은 주님과 다른 사람을 섬기는 능력이 된다. 주님 안에 살면 누군가를 섬기고 교회를 위해 봉사하고 싶은 마음이 생기는데, 그런 에너지가 기쁨이다.

2) Joy becomes the strength to serve the Lord and others. When we live in the Lord, we develop a desire to serve someone and serve the church. That energy is joy.

喜乐成为服事主和他人的力量。当我们活在主里面，就会产生想要服事别人、为教会服事的心，而这样的能量就是喜乐。

La alegría se convierte en la fuerza que nos capacita para servir al Señor y a los demás. Cuando vivimos en el Señor, nace en nosotros el deseo de servir a otros y de servir en la iglesia; la alegría es la energía que nos impulsa a hacerlo.

나만 기뻐하는 것이 아니라 주님의 기쁨이 되고, 다른 사람에게 기쁨을 나누고 싶어서, 직장 and 학교 and 교회 and 목장에 그 기쁨을 가져갈 수 있다.

It is not only that I become joyful, I become the Lord's joy. And because I want to share joy with others, I can bring that joy to my workplace, school, church, and house church.

不仅仅是自己喜乐，也想成为主的喜乐，并把喜乐分享给别人，因此可以把这样的喜乐带到职场、学校、教会和家庭教会。

No se trata solo de que yo tenga alegría, sino de ser motivo de alegría para el Señor y de querer compartir esa alegría con los demás. Así podemos llevar esa alegría a nuestro trabajo, a la escuela, a la iglesia y a nuestra casa iglesia.

(예) 제니는 어려서부터 못 생겼다고 따돌림 받고, 병적인 비만으로 우울증에 걸려 3번 자살을 시도했는데, 네비게이터의 소개로 시카고 해몬드 제일침례교회에 왔다.

(Example) From childhood, Jenny was bullied because people said she was unattractive. She struggled with severe obesity and depression and attempted suicide three times. Through an introduction from the Navigators, she came to Hammond First Baptist Church in Chicago.

珍妮从小因为被人说长得丑而遭到排挤，又因病态肥胖患上抑郁症，曾三次试图自杀，后来通过导航会的介绍来到芝加哥哈蒙德第一浸信会。

Desde pequeña, Jenny sufrió rechazo y acoso porque le decían que era fea. Debido a una obesidad severa, cayó en depresión e intentó quitarse la vida tres veces. Más tarde, por medio de los Navegantes, llegó a la Primera Iglesia Bautista de Hammond, en el área de Chicago.

예수님을 믿고 주님 안에 살고 성령이 임하니 교회에 섬기고 싶어 3~4살짜리 유치부 아이들을 위한 교사가 되었다.

After believing in Jesus, living in the Lord, and receiving the Holy Spirit, she wanted to serve the church and became a teacher for preschool children ages three and four.

她相信耶稣，活在主里面，圣灵临到她以后，她产生了想在教会服事的心，于是成为教导3~4岁幼儿的老师。

Cuando creyó en Jesús, comenzó a vivir en el Señor y el Espíritu Santo vino sobre ella. Entonces nació en ella el deseo de servir en la iglesia, y llegó a ser maestra de niños de tres y cuatro años en el ministerio preescolar.

그녀는 아이들도 알아듣고 재미있게 가르치게 해달라고 기도하였는데, 주님께서는 방법을 알려주셨다.

She prayed that she could teach in a way the children could understand and enjoy, and the Lord showed her how.

她祷告求主让她能够用孩子们也听得懂、觉得有趣的方式来教导，而主把方法告诉了她。

Ella oró pidiendo al Señor que le permitiera enseñar de una manera que los niños pudieran entender y disfrutar, y el Señor le mostró cómo hacerlo.

아이들이 그녀의 주일학교 수업을 너무 재미있어 하고 은혜 받아서 교회 어린이부 아이들이 주일에 안 빠지려 했다.

The children enjoyed her Sunday School lessons so much and received such grace that they did not want to miss Sunday.

孩子们非常喜欢她的主日学课程，也从中蒙受恩典，以至于教会儿童部的孩子们星期天都不愿缺席。

Los niños disfrutaban muchísimo sus clases de escuela dominical y eran muy bendecidos por medio de ellas, tanto que los niños del ministerio infantil de la iglesia no querían faltar los domingos.

심지어 어느 날은 가족 여행 가기 전 참석한 한 유치부의 불신자 부모도 그녀의 수업을 듣고 예수님을 믿게 되었다.

One day, even an unbelieving parent of a preschool child, who attended before leaving on a family trip, heard her lesson and came to believe in Jesus.

甚至有一天，一位在全家旅行之前来参加课程的幼儿家长，原本不信主，却因听了她的课程而相信了耶稣。

Incluso, un día, unos padres que no eran creyentes, cuyo hijo asistía al ministerio preescolar, estuvieron presentes antes de salir de viaje en familia; al escuchar la clase de ella, llegaron a creer en Jesús.

주일학교 숫자가 100명으로 늘어나니, 이를 배우려는 다른 교사들도 그녀의 가르침에 은혜 받았다.

When the Sunday School grew to one hundred children, other teachers who wanted to learn also received grace through her teaching.

主日学人数增加到100人以后，其他想要学习这种教学方法的老师们也从她的教导中蒙受恩典。

Cuando el número de niños de la escuela dominical aumentó hasta llegar a 100, otros maestros también quisieron aprender de ella y fueron bendecidos por medio de su enseñanza.

그러다 그 교회 장년 출석이 1500명 일 때, 주일학교만 33,700명이 넘어, 세계에서 주일학교 숫자 1위가 되었다.

Later, when the church's adult attendance was 1,500, the Sunday School alone grew to more than 3,700, becoming the largest Sunday School in the world.

后来，当那间教会成人聚会人数为1500人时，单单主日学人数就超过33,700人，成为世界上主日学人数最多的教会。

Cuando la asistencia de adultos de esa iglesia era de 1,500 personas, la escuela dominical llegó a tener más de 33,700 niños, convirtiéndose en la escuela dominical con mayor asistencia del mundo.

우리가 주님을 만나 우울을 벗고 기쁨을 회복하면, 제니보다 더 큰 일을 하는 능력을 받을 수 있다.

When we meet the Lord, overcome depression, and restore our joy, we can receive the power to do even greater things than Jenny did.

如果我们遇见主，走出抑郁，恢复喜乐，就能够得到比珍妮成就更大事情的能力。

Cuando encontramos al Señor, somos liberados de la depresión y recuperamos la alegría, podemos recibir el poder para hacer obras aún mayores que las que hizo Jenny.

3) 기쁨은 우리 삶에 겪는 시련이나 고통을 이겨내는 삶의 능력이 된다.

3) Joy becomes the strength of life that helps us overcome trials and suffering.

喜乐成为我们战胜生活中试炼和痛苦的力量。

La alegría se convierte en la fuerza que nos permite superar las pruebas y los sufrimientos que enfrentamos en la vida.

우리는 매일 돈과 손님과 직장과의 관계의 문제 등 크고 작은 스트레스 되는 일을 겪기도 하고, 우리 교회 형제 자매들이 갱년기를 많이 겪고 있다.

Every day, we experience large and small stresses related to money, customers, work, and relationships. Many brothers and sisters in our church are also going through menopause.

我们每天都会经历金钱、客人、职场、人际关系等大小令人有压力的事情，我们教会的弟兄姊妹中也有很多人正在经历更年期。

En nuestra vida diaria enfrentamos situaciones grandes y pequeñas que nos causan estrés, como problemas económicos, con clientes, en el trabajo o en las relaciones. Además, muchos de los hermanos y hermanas de nuestra iglesia están pasando por la menopausia o la andropausia.

본문에서 ‘기뻐하고 다시 기뻐하라’고 강조한 이유는 기쁨이 그런 여러가지 힘들고 두려운 상황에서 우리에게 이길 힘을 주기 때문이다.

The reason the passage emphasizes, “Rejoice, and again rejoice,” is that joy gives us strength to overcome various difficult and fearful situations.

经文中之所以强调“要喜乐，再次要喜乐”，是因为喜乐能够在各种艰难和令人恐惧的处境中赐给我们得胜的力量。

La razón por la que el pasaje enfatiza: ‘Alégrense siempre en el Señor. Insisto: ¡alégrense!’, es porque la alegría nos da la fuerza para vencer en medio de esas diversas situaciones difíciles y atemorizantes.

(예)지난 주에 두 아기가 유아세례를 받았다. 아기를 10개월동안 임신하고 출산하고 키우는 것은 정말 힘들다.

(Example) Last week, two babies received infant baptism. Being pregnant for ten months, giving birth, and raising a baby is truly difficult.

上周有两个婴儿接受了婴儿洗礼。怀胎十个月、生下孩子并抚养孩子，真的非常辛苦。

La semana pasada, dos bebés recibieron el bautismo infantil. Llevar a un bebé en el vientre durante diez meses, dar a luz y criarlo es realmente difícil.

(유머)라디오에서 들은 유머인데, 한 교사가 얼마나 출산의 고통이 힘든지를 학생들에게 알려주기 위해 청소미화원 아주머니를 불렀다.

(Joke) I heard this joke on the radio. To show students how painful childbirth is, a teacher invited a female janitor to speak to them.

这是我从广播里听到的一个笑话，有一位老师为了让学生们知道生产的痛苦有多么厉害，就请来了一位清洁工阿姨。

Escuché este chiste en la radio. Una maestra llamó a una señora del personal de limpieza para enseñarles a sus alumnos lo doloroso y difícil que es dar a luz.

그 아주머니가 학생들에게 손으로 윗입술을 잡아서 뒤로 넘겨보라며, 그 만큼 고통스럽다고 설명했다고 한다. She told the students to grab their upper lip with their hand and pull it upward, explaining that childbirth is that painful.

据说那位阿姨让学生们用手抓住自己的上嘴唇往后翻，并解释说，生产就是那么痛。

La señora les dijo a los estudiantes que se agarran el labio superior con la mano y trataran de estirarlo hacia atrás, y les explicó que así de doloroso es dar a luz.

산모는 출산의 고통이 힘들지만 갓난 아기로 인해 눈물 흘리며 기뻐하고 진통을 이기고 또 애기 갖고 싶어 하듯이, 우리 인생의 고통도 기쁨이 있으면 이길 수 있다.

Although childbirth is painful, a mother weeps with joy because of her newborn baby, overcomes the labor pains, and even wants another child. In the same way, if we have joy, we can overcome the pain of life.

产妇虽然经历生产的痛苦，却因新生婴儿而流着眼泪喜乐，胜过阵痛，甚至还想再生孩子；同样，我们人生中的痛苦，只要有喜乐，也能够胜过。

Aunque una madre sufre intensamente los dolores del parto, al ver a su bebé recién nacido llora de alegría; esa alegría le permite superar el dolor, hasta el punto de querer tener otro hijo. De la misma manera, si tenemos alegría, podemos superar también los sufrimientos de nuestra vida.

(예)참고로 지난 주에 자녀 셋이 있는 한 형제에게 우리 교회는 4명까지 낳으면 유럽 여행권을 준다고 하니, 자신은 여행을 싫어한다고 했다.

(Example) By the way, last week I told one brother that our church gives a trip to Europe to anyone who has up to four children. He said that he does not like traveling.

顺便说一下, 上周我对一位有三个孩子的弟兄说, 我们教会如果生到第四个孩子, 就送一张欧洲旅行券。没想到他却说, 自己不喜欢旅行。

Por cierto, la semana pasada le dije a un hermano que tiene tres hijos, en nuestra iglesia, si llegan a tener cuatro hijos, les regalamos un viaje a Europa. Entonces él me respondió que no le gusta viajar.

우리가 현재 겪는 속상하고 외로운 상황들이 있어도 하나님께서 결국에 좋은 결과를 주신다는 것을 믿을 때 기뻐할 수 있다. 그래서 야고보는 고난을 당하면 기뻐하라고 말한다.

Even when we face upsetting and lonely situations, we can rejoice when we believe that God will ultimately bring a good result. That is why James tells us to rejoice when we face trials.

即使我们现在正经历令人伤心和孤独的处境, 当我们相信神最终会赐下美好的结果时, 就能够喜乐。所以雅各说, 遭遇患难时要喜乐。

Aunque actualmente estemos pasando por situaciones que nos causan tristeza y soledad, podemos alegrarnos cuando creemos que Dios, al final, hará que todo resulte bien. Por eso Santiago nos dice que nos alegremos cuando enfrentemos pruebas.

(약1:2 나의 형제자매 여러분, 여러 가지 시험에 빠질 때에, 그것을 더할 나위 없는 기쁨으로 생각하십시오. 3 여러분은 믿음의 시험이 인내를 낳는다는 것을 알고 있습니다.)

(James 1:2 Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds, 3 because you know that the testing of your faith produces perseverance.)

(雅1:2 我的弟兄姊妹们, 你们落在百般试炼中, 都要以为大喜乐; 3 因为知道你们的信心经过试验, 就生忍耐。)

(Santiago 1:2 Hermanos míos, considérense muy dichosos cuando tengan que enfrentarse con diversas pruebas, 3 pues ya saben que la prueba de su fe produce perseverancia.)

우리가 주님 안에 있으면 자녀의 문제, 비자와 취업의 문제, 관계나 생업의 문제들을 통해 예수님의 성품을 닮고 하나님을 더 의지하고 믿음이 자라고 인내를 배우는 유익이 있다.

When we are in the Lord, even through problems involving our children, visas, employment, relationships, and livelihood, we can become more like Jesus, depend more on God, grow in faith, and learn perseverance.

如果我们在主里面, 就能够借着儿女的问题、签证和就业的问题、人际关系或生计的问题, 更像耶稣的品格, 更加依靠神, 使信心得以成长, 并学习忍耐, 这些都是益处。

Cuando estamos en el Señor, los problemas con nuestros hijos, la visa, el empleo, las relaciones o nuestro sustento pueden ayudarnos a parecernos más a Jesús en su carácter, a depender más de Dios, a crecer en la fe y a aprender a perseverar.

(예) 1948년 손양원 목사님은 두 아들을 공산당원에 의해 잃었으나, 아들들의 장례식에서 '9가지 감사 기도문'으로 하나님께 기쁨의 찬양을 올렸다.

(Example) In 1948, Pastor Son Yang-won lost his two sons to communist gunmen, but at their funeral he offered joyful praise to God through his "Nine Thanksgivings."

1948年, 孙良源牧师的两个儿子被共产党员杀害, 但在儿子们的葬礼上, 他以“九项感恩祷告”向神献上喜乐的赞美。

En 1948, el pastor Yang-Won Son perdió a sus dos hijos a manos de un comunista. Sin embargo, durante el funeral de sus hijos, elevó a Dios una alabanza llena de gozo por medio de su 'oración de nueve motivos de gratitud'.

첫째, 나 같은 죄인의 혈통에서 순교의 자식들을 나오게 하였으니 하나님께 감사합니다. 둘째, 허다한 많은 성도들 중에 어찌 이런 보배들을 주께서 하필 내게 주셨는지 그 점 또한 주께 감사합니다.

First, "I thank God for bringing forth children who became martyrs from the family line of a sinner like me."

Second, "Among so many believers, I thank the Lord also for entrusting such precious treasures to me."

第一, 从像我这样的罪人的血统中, 竟然生出了殉道的儿女, 感谢神。第二, 在无数众多的圣徒中, 主为什么偏偏把这样的宝贝赐给我, 为此也感谢主。

Primero, doy gracias a Dios porque, de la descendencia de un pecador como yo, permitió que surgieran hijos que llegaron a ser mártires. Segundo, entre tantos creyentes, ¿por qué el Señor quiso confiarme precisamente en mí tesoros tan preciosos como estos hijos? También por eso doy gracias al Señor.

셋째, 3남 3녀 중에서 가장 아름다운 두 아들 장자와 차자를 바치게 된 나의 축복을 하나님께 감사합니다.

넷째, 한 아들의 순교도 귀하다 하거늘 하물며 두 아들의 순교이 리요. 하나님 감사합니다.

Third, "Among my three sons and three daughters, I thank God for the blessing of being able to offer my two most precious sons, my first and second sons." Fourth, "Even the martyrdom of one son is precious; how much more precious is the martyrdom of two sons. Thank You, God."

第三, 在三男三女中, 能够献上最美好的两个儿子——长子和次子, 为我所得的这份福分感谢神。第四, 一个儿子的殉道已经是何等宝贵, 更何况两个儿子都殉道呢。神啊, 感谢您。

Tercero, doy gracias a Dios por la bendición que me concedió de poder ofrecerle, entre mis tres hijos y tres hijas, a mis dos hijos mayores, tan amados y preciosos. Cuarto, si ya es algo precioso que un solo hijo llegue a ser mártir, ¡cuánto más que lo hayan sido mis dos hijos! Gracias, Dios mío.

다섯째, 예수 믿다가 누워 죽는 것도 큰 복이라 하거늘 하물며 전도하다 총살 순교 당함이리요. 하나님 감사합니다.

Fifth, "Even dying peacefully while believing in Jesus is a great blessing; how much more to be martyred by gunfire while sharing the gospel. Thank You, God."

第五, 信耶稣以后躺在床上离世已经是很大的福分, 更何况是在传福音时被枪杀殉道呢。神啊, 感谢您。

Quinto, si ya es una gran bendición morir creyendo en Jesús, ¡cuánto mayor es la bendición de haber sido martirizados a tiros mientras evangelizaban! Gracias, Dios mío.

여섯째, 미국 유학 가려고 준비하던 내 아들, 미국보다 더 좋은 천국 갔으니 내 마음 안심되어 하나님 감사합니다.

Sixth, "My sons were preparing to study in the United States, but they have gone to heaven, which is better than America. Therefore, my heart is at peace. Thank You, God."

第六, 我的儿子原本准备去美国留学, 如今却去了比美国更好的天国, 因此我的心得了安慰, 感谢神。

Sexto, mi hijo se estaba preparando para ir a estudiar a los Estados Unidos, pero ahora ha ido al cielo, un lugar mucho mejor que los Estados Unidos. Por eso, mi corazón está en paz y doy gracias a Dios.

일곱째, 나의 사랑하는 두 아들을 총살한 원수를 회개시켜 내 아들로 삼고자 하는 사랑의 마음을 주신 하나님께 감사합니다.

Seventh, "I thank God for giving me a loving heart that desires the repentance of the enemy who shot my two beloved sons and wants to receive him as my own son."

第七, 神赐给我一颗爱的心, 使我愿意让枪杀我两个心爱儿子的仇敌悔改, 并收他为我儿子, 为此感谢神。
Séptimo, doy gracias a Dios por haberme dado un corazón lleno de amor, capaz de desear que el enemigo que mató a tiros a mis dos amados hijos se arrepienta y llegue a ser mi propio hijo.

여덟째, 내 두 아들의 순교로 말미암아 무수한 천국의 아들들이 생길 것이 믿어지니 우리 아버지 하나님께 감사합니다.

Eighth, "I thank God our Father because I believe that through the martyrdom of my two sons, countless children for heaven will be born."

第八, 我相信因着我两个儿子的殉道, 将会产生无数天国的儿女, 因此感谢我们的父神。

Octavo, doy gracias a Dios, nuestro Padre, porque creo que, por medio del martirio de mis dos hijos, surgirán innumerables hijos para el reino de los cielos.

아홉째, 이 같은 역경 중에서 이상 여덟 가지 진리와 하나님의 사랑을 찾는 기쁜 마음, 여유 있는 믿음 주신 우리 주 예수 그리스도께 감사 감사합니다.

Ninth, "In the midst of such adversity, I thank our Lord Jesus Christ for giving me a joyful heart that can find these eight truths and God's love, and a faith that has room to spare."

第九, 在这样的逆境中, 仍赐给我喜乐的心, 使我能够找到以上八项真理和神的爱, 又赐给我从容的信心, 我感谢、感谢我们的主耶稣基督。

Noveno, aun en medio de una adversidad tan grande como esta, doy gracias una y otra vez a nuestro Señor Jesucristo por haberme dado un corazón gozoso capaz de descubrir estas ocho verdades y el amor de Dios, y una fe serena y firme.

손목사님은 고통을 통해 참된 감사를 하였고 원수를 처벌하는 대신 주님의 사랑으로 살인자를 양아들로 삼았다.

Pastor Son gave true thanks through suffering, and instead of punishing his enemy, he adopted the murderer as his son through the love of the Lord.

孙牧师借着痛苦献上了真正的感恩, 并没有惩罚仇敌, 反而以主的爱把杀人者收为养子。

El pastor Son, en medio de su dolor, ofreció una verdadera acción de gracias y, en lugar de castigar al enemigo, con el amor del Señor recibió como hijo adoptivo al hombre que había matado a sus hijos.

4) 하나님은 우리에게 세상적 기쁨을 무시하라는 것이 아니라 그런 기쁨만 추구하거나 그것에 속지 말고 영적인 기쁨을 우선으로 누리라고 하신다.

4) God does not tell us to ignore worldly joys. Rather, He tells us not to pursue only such joys or be deceived by them, but to enjoy spiritual joy first.

神不是要我们忽视世上的喜乐, 而是要我们不要只追求这样的喜乐, 也不要被它欺骗, 而要优先享受属灵的喜乐。

Dios no nos dice que despreciemos las alegrías de este mundo, sino que no busquemos solamente esas alegrías ni nos dejemos engañar por ellas, sino que demos prioridad a disfrutar de la alegría espiritual.

그래서 우리는 예배 시간에 [하늘과 땅의 복을 받으라]고 서로 인사한다. 기쁨을 억지로 만들려고 하기 전에, 기쁨의 근원인 주님과 함께 하고 주님 안에 거하면 기쁨들이 따라온다.

That is why, during worship, we greet one another by saying, "Receive the blessings of heaven and earth."

Before trying to force ourselves to feel joyful, we should stay with the Lord, who is the source of joy, and remain in Him. Then joy will follow.

所以我们在敬拜时间彼此问候说:[愿你领受天上和地上的福分。]在勉强制造喜乐之前, 只要与喜乐的源头——主同在, 并住在主里面, 各样的喜乐就会随之而来。

Por eso, durante el culto nos saludamos unos a otros diciendo: [Reciban las bendiciones del cielo y de la tierra]. Antes de tratar de producir la alegría por nuestras propias fuerzas, si estamos con el Señor, quien es la fuente de la alegría, y permanecemos en Él, la alegría vendrá como resultado.

(예)지난 주 김인기 목사님의 설교와 같이 하나님께서 오늘을 현재를 선물로 주셨으니 감사하고 기뻐하라. 인생의 한 장면, 한 페이지가 아니라, 전체를 인도하실 하나님을 보고, 현재를 감사로 해석하라.

(Example) As Pastor Kim In-ki preached last week, God has given us today—the present—as a gift. Therefore, give thanks and rejoice. Do not look at only one scene or one page of life. Look to God, who will lead the whole story, and interpret the present with thanksgiving.

正如上周金仁基牧师的讲道所说, 神把今天、把现在作为礼物赐给了我们, 所以要感恩并喜乐。不要只看人生的一个画面、一页, 而要仰望那位引导整个人生的神, 以感恩来解释现在。

Como escuchamos en el sermón del pastor In-ki Kim la semana pasada, Dios nos ha dado el día de hoy, el presente, como un regalo; por eso, demos gracias y alegrémonos. No miremos solamente una escena o una página de nuestra vida, sino a Dios, quien guiará nuestra vida entera, e interpretamos nuestro presente con gratitud.

(예)김인기 목사님은 거울 앞에서 웃는 연습을 많이 했다고 한다. 그래서 김목사님은 문제가 생기거나 누가 불평하려고 찾아오면 귀엽다고 생각한다.

(Example) Pastor Kim In-ki said that he practiced smiling in front of a mirror a lot. So when a problem arises or someone comes to complain, Pastor Kim thinks it is cute.

据说金仁基牧师经常在镜子前练习微笑。所以金牧师遇到问题, 或者有人来找他抱怨时, 就觉得那个人很可爱。El pastor In-ki Kim dice que practicó mucho sonreír frente al espejo. Por eso, cuando surge algún problema o alguien viene a quejarse, él piensa: qué tierno.

즉 문제를 문제로 보지 않고 주님 안에서 주신 기회로 생각하니 기쁘게 목회를 할 수 있었다고 한다.

In other words, he did not see problems merely as problems, but as opportunities given by the Lord, so he was able to minister joyfully.

也就是说, 因为他不把问题看作问题, 而把它看作主里面所赐的机会, 所以能够喜乐地牧会。

Es decir, en lugar de ver los problemas simplemente como problemas, los veía como oportunidades que el Señor le daba. Por eso, pudo llevar a cabo su ministerio pastoral con alegría.

거울 앞에서 많이 웃어 보면, 심리적 기쁨을 생긴다. 더불어 영적인 기쁨은 주님 앞에 말씀 앞에 순종을 연습해야 한다.

If you practice smiling often in front of the mirror, it can bring psychological joy. In addition, for spiritual joy, we must practice obedience before the Lord and before His word.

如果常常在镜子前微笑, 就会产生心理上的喜乐。同时, 要得到属灵的喜乐, 就必须操练在主面前、在话语面前顺服。

Si practicamos sonreír mucho frente al espejo, podemos experimentar alegría a nivel emocional. De la misma manera, para experimentar la alegría espiritual, debemos practicar la obediencia al Señor y a su Palabra.

따라하라. [거울 앞에 웃고, 말씀 앞에 서고, 주님 앞에 웃고.]

Repeat after me. [Smile before the mirror, smile before the Word, and smile before the Lord.]

跟着我说: [在镜子前微笑, 站在神的话语面前, 在主面前微笑。]

Repitan conmigo: [Sonrían frente al espejo, pónganse frente a la Palabra y sonrían delante del Señor].

과거 현재 미래 죄책감, 걱정, 불안 등 여러분의 기쁨을 방해하는 것들을 버리고 현재의 기뻐할 것을 누리라. 이번 주간에 구체적으로 이렇게 실천해보라.

Let go of the past, worries about the present and future, guilt, anxiety, and all things that hinder your joy. Enjoy the things for which you can rejoice today. This week, put these things into practice specifically.

要丢弃过去、现在、未来的罪疚感、担忧、焦虑等一切妨碍你们喜乐的东西，享受现在值得喜乐的事。这个星期具体地这样实践吧。

Dejen atrás todo aquello que les impide disfrutar de la alegría, como la culpa por el pasado, las preocupaciones del presente y la ansiedad por el futuro, y disfruten de los motivos de alegría que tienen hoy. Esta semana, pónganlo en práctica concretamente de la siguiente manera.

(1) 감사의 시선을 가지라. 현재 나에게 맡겨진 일, 가정, 학교, 직장, 목장에서의 일을 주님께 감사하며 기쁘게 감당하라.

(1) Have eyes of thanksgiving. Give thanks to the Lord and joyfully carry out the responsibilities entrusted to you now, in your home, school, workplace, and house church.

(1) 拥有感恩的眼光。对于现在交托给我的工作、家庭、学校、职场以及家庭教会里的事情，要向主感恩，并喜乐地承担。

Tengan una mirada de gratitud. Cumplan con alegría y agradecimiento al Señor las responsabilidades que hoy les han sido encomendadas, ya sea en el hogar, en la escuela, en el trabajo o en la casa iglesia.

없는 돈이나 건강이나 없는 것 생각하지 말고, 현재의 이 직장으로 감사하고, 이 사람도 감사하고, 오늘 살아 있어서 감사하라. 이렇게 감사를 시작하면 기쁨이 시작된다.

Do not focus on the money, health, or other things you do not have. Instead, give thanks for your current job, give thanks for the people in your life, and give thanks that you are alive today. When thanksgiving begins, joy begins.

不要想着自己没有的钱、没有的健康或其他没有的东西，要为现在这份工作感恩，为这个人感恩，也为今天仍然活着而感恩。当这样开始感恩时，喜乐也就开始了。

No piensen en el dinero que no tienen, en la salud que les falta ni en lo que no tienen. Den gracias por el trabajo que tienen ahora, den gracias por las personas que están a su lado y den gracias porque hoy están vivos. Cuando comenzamos a dar gracias de esta manera, comienza también la alegría.

(2) 관계에서 감정의 찌꺼기를 내려 놓아라. 이번주간 비방이나 뒷담화를 하지 말고, 자신에게 상처 준 사람을 위해 용서하고 축복 기도하여 기쁨을 회복하라. 다른 사람과 비교와 시기하는 생각이 들 때 마다 내려 놓으라.

(2) Let go of emotional residue in your relationships. This week, do not criticize or gossip. Forgive those who have hurt you, pray blessings for them, and restore your joy. Whenever thoughts of comparison and envy toward others come, lay them down.

(2) 放下人际关系中残留的负面情绪。这个星期不要毁谤或在背后议论别人，要饶恕伤害过自己的人，并为他们祝福祷告，从而恢复喜乐。

Dejen atrás toda carga emocional que haya quedado en sus relaciones. Durante esta semana, no difamen a nadie ni hablen mal de otros a sus espaldas. Perdonen a quienes los han herido y oren para que Dios los bendiga, a fin de recuperar la alegría. Cada vez que surjan pensamientos de comparación o envidia hacia los demás, déjenlos a un lado.

(3) 신약성경읽기와 토요기도회에 참석하라. 주님 안에 기쁨이 있으니, 참된 기쁨을 회복하려면 먼저 주님과의 관계를 회복해야 한다.

(3) Participate in New Testament Bible reading and Saturday prayer. Because joy is found in the Lord, we must first restore our relationship with Him in order to restore true joy.

(3) 参加新约圣经阅读和周六祷告会。因为喜乐在主里面，所以若要恢复真正的喜乐，首先必须恢复与主的关系。

Lean el Nuevo Testamento y participen en la reunión de oración del sábado. Puesto que la verdadera alegría se encuentra en el Señor, para recuperarla primero debemos restaurar nuestra relación con Él.

9월1일부터 시작하는 [함께 하는 신약성경읽기 여정]과 매주 토요일 6시 [토요새벽기도회]를 통해서 하나님의 말씀을 듣고 기쁨을 회복하라.

Through the [New Testament Bible Reading Journey Together], beginning September 1, and the [Saturday Dawn Prayer Meeting] every Saturday at 6:00, listen to God's word and restore your joy.

通过从9月1日开始的[一起同行的新约圣经阅读旅程]和每周六6点的[周六晨祷会], 聆听神的话语, 恢复喜乐。

A través de [Nuestro recorrido juntos por la lectura del Nuevo Testamento], que comenzará el 1 de septiembre, y de la [Reunión de oración del sábado al amanecer], que se realiza todos los sábados a las 6:00 a. m., escuchen la Palabra de Dios y recuperen la alegría.

그래서 개인적으로 기쁨이 넘치고, 우리 교회와 목장도 가정에서도 기쁨이 넘쳐, 이곳 저곳에서 기쁨의 소문이 넘치기를 바란다.

I hope that you will personally overflow with joy, that our church, house churches, and homes will overflow with joy, and that reports of joy will spread everywhere.

愿我们每个人都充满喜乐, 我们的教会、家庭教会和家庭也都充满喜乐, 使喜乐的美名传遍各处。

Así, deseo que cada uno de ustedes esté lleno de alegría, que nuestra iglesia, nuestras casas iglesias y nuestros hogares también rebosen de alegría, y que por todas partes se extienda la buena noticia de esa alegría.